

**An Interview with
Dr. Domino Perez**

**34th Annual Tejano
Conjunto Festival**

**A Tribute to Andy
Ramirez, Sr.**



Volume 10 Number 5
A Bi-Cultural Publication
May 2015

La Voz

**Free
Gratis**



People in the News



Linda Medina Lopez Honored as a Woman of Distinction

Linda Medina Lopez was one of five women who was honored last month by the **Girl Scouts of Central Texas** for having distinguished herself as an outstanding woman of excellence in the community.

Medina Lopez, who is originally from **El Paso, Texas** was the founder of the **Young Hispanic Professional Association of Austin**. A former school teacher with the **Austin Independent School District**, she received her Bachelors degree in Bilingual Education from the **University of Texas at El Paso** in 2001. She then earned a Masters degree from **Concordia University** in 2005. She currently works for the **AISD** as a **Community Engagement Coordinator** in the Community Engagement Office.



Constable Maria Canchola Announces She is Retiring

At a room packed with supporters in the patio of **El Gallo Restaurant**, **Constable Maria Canchola** announced on April 30th she would not run for re-election in 2016.

"I have always believed that an important part of good leadership is resilience. I brought together a dedicated and talented group of individuals who hold public service in the highest regard. Therefore, I'm confident that with the right leadership, the Constable's office will continue to serve Precinct Four residents with the dignity and respect they deserve.



Jill Ramirez, New Executive Director of Latino Healthcare Forum

Jill Ramirez, longtime educator and community activist has been named the **Executive Director** of the **Latino Healthcare Forum** in **Austin, Texas**. She follows **Frank Rodriguez** who was the first **Executive Director** and resigned recently to take a position in **Mayor Steve Adler's** administration.

The **Latino Healthcare Forum** was started in 2011 and is a **Texas** based non-profit organization concerned with reducing racial and ethnic disparities.

It provide educational outreach and healthcare enrollment assistance for the uninsured and underinsured seeking to obtain coverage through the **Affordable Care Act**. In addition, we train community members to become healthcare workers or "promotores" and connect vulnerable populations with health resources.

It strive to provide vulnerable populations access to comprehensive, culturally competent, quality primary healthcare services. We aim to organize and sustain a powerful consumer voice to ensure that all individuals and communities can influence healthcare decisions.



Armida Valdez Passes Away in California

Armida Valdez, wife of **Daniel Valdez** of **El Teatro Campesino** fame, passed away last month at the age of 66 years. She was born on March 12, 1949.

She was, according to film maker **Jesus Treviño**, the overseer of **Danny's** career and work for the last 45 years. She is survived by her husband and three children. A memorial service will be held for family and close friends at a later time in **San Juan Bautista**.



Ina Minjarez Wins State Representative Race in San Antonio

The voters of **House District 124** in **San Antonio, Texas** sent a clear message to **Austin** with the election of **Ina Minjarez** on March 31st, 2015 to the **State House**. **Minjarez** ran as a problem-solving Democrat with plans to fight for the needs of her district and Texans across the state. Her forward-thinking agenda earned her the endorsement of the **San Antonio Express-News** who said that **Minjarez** "has the potential to be a leader in the House."

Before running for office, **Minjarez, 39**, spent ten years serving the people of **Bexar County** in the **District Attorney's** office where she worked on a wide range of cases. Her work serving **Bexar County** provided **Minjarez** "the training and experience to deal with complicated state issues" according to the **Express-News**.

Minjarez earned her bachelors degree in government and English from the **University of Notre Dame** in 1997 1997 B.A., Government and English and her law degree from **St. Marys University School of Law** in **San Antonio, Texas** in 2000.



Pierce Burnette Takes Over as Head of Huston-Tillotson University

The **Huston-Tillotson University Board of Trustees** announced that **Colette Pierce Burnette** will be the institution's sixth President and Chief Executive Officer, effective July 1, 2015. **Pierce Burnette** becomes the first female president of the merged **Huston-Tillotson University** and only the second female president in the institution's 140-year history.

In 2012, she served as interim President at **Pierce College** in **Puyallup, Washington** and had an extensive career at **Central State University** in **Wilberforce, Ohio**, from 1999–2012.

She earned her Master of Science Degree in Administration with honors from **Georgia College** in **Milledgeville** in 1983 and completed a BS degree in Industrial and Systems Engineering from **Ohio State University** in **Columbus** in 1980.

In 2003, **Pierce Burnette** was accepted and graduated from the **Harvard Graduate School's Education Management Development Program**. She is completing an Ed.D. in Higher Education Administration at the **University of Pennsylvania** slated for May 2015.

PRODUCTION

Editor & Publisher
Alfredo Santos c/s

Associate Editors
Molly Santos
Yleana Santos
Rogelio Rojas

Marketing
Peggy Vasquez

Contributing Writers
Dr. Carlos Muñoz, Jr.
Rachael Torres
Ernesto Vigil
Tom Herrera

Distribution
Roberto Ojeda
Tom Herrera

PUBLISHER'S STATEMENT

La Voz is a monthly publication covering Bexar, Brazoria, Caldwell, Comal, Guadalupe, Hays and Travis Counties. The editorial and business address is P.O. Box 19457 Austin, Texas 78760. The telephone number is (512) 944-4123. The use, reproduction or distribution of any or part of this publication is strongly encouraged. But do call and let us know what you are using. Letters to the editor are most welcome.

Por cualquier pregunta, llamanos:
(512) 944-4123

Pensamientos

Bienvenidos otra vez a **La Voz Newspaper**. Nos da mucho gusto compartir con ustedes una gran cantidad de información y noticias de lo que esta pasando en el estado.

Primero queremos llamar a su atención la entrevista con **Dr. Domino R. Perez** de la **Universidad de Texas en Austin**. Ell comparta, creo que por la primera vez, sus puntos de vista sobre todo lo que ha pasado con el **George P. Bush** y el **Latino Leadership Award** que fue otorgado en los ultimos dias de Marzo.

También vas a poder leer un carta abierta de parte de el **Dr. Emilio Zamora** que se dirige a varios puntos de la controversia que se esta llevando a cabo aquí en **Austin**. Esperamos que usted cómo lector de **La Voz** va entender más de lo que esta pasando en este asunto.

Cambiando de Temas

Como mucha gente, nos dió pena oír del la muerte de **Andy Ramirez**, Sr. Fue un activista, organizador, y lider durante el **Movimiento Chicano** y ayudo a mucha gente tomar un paso pa adelante. En las

páginas 10 y 11, encontras reflejos de algunos de sus amigos. Yo conoci al **Señor Ramirez** solamente por uno tres años. Pero nóte en el que era alguien muy inteligente. Una vez cuando puse algo en **La Voz** que criticaba a un amigo de el, me llamo por teléfono, y me invito a su casa para "platicar" sobre mis comentarios. Reconoci que el era muy fiel a sus amigos.

Cambiando de Temas

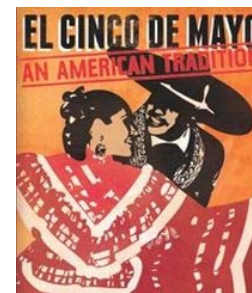
Ahora, vamos al inglés, on page 13 you will find the line up for the **34th Annual Tejano Conjunto Festival** en **San Antonio, Texas**. This major cultural event which is organized by the **Guadalupe Cultural Arts Center** in **San Antonio** and director by **Juan Tejeda**, draws people from all over the world. It is indeed a major production and if you have never attended, I encourage you to do so. I am proud to say that I have attended 30 of the festivals and plan on being there this year. My favorite group this year: **Flavio Longoria and the Conjunto Kings**

Cambiando de Temas

On pages 14 and 15 is our story of why **Cinco de Mayo** should be celebrated by the African American community. So far, **Dr. David**

EDITORIAL

Hayes-Bautista from **UCLA** seems to be the best expert on el **Cinco de Mayo**. His 2012 book and a **YOUTUBE** Video Interview really go into detail about how this celebration has evolved and grown over the years. Below is the cover of the book.



Alfredo R. Santos c/s
Editor and Publisher

On behalf my staff and myself, we want to wish everyone a safe and happy Cinco de Mayo.



Travis County Constable
Carlos Lopez
Precinct 5

Paid Pol. Announcement



Workers Defense Project
Proyecto Defensa Laboral

E-mail: info@workersdefense.org
Phone: (512) 391-2305
Fax: (512) 391-2306

Mailing Address:
Workers Defense Project
5604 Manor RD
Austin, TX 78723





A TODAS LAS PERSONAS Y PARTES INTERESADAS:

Continental Automotive Systems, Inc. ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ) para una renovación del Permiso de Calidad de Aire No. 19548 el cual autorizar el funcionamiento continuado de una instalación que fabrica productos electrónicos en la calle 3740 North Austin Street, Seguin, Condado de Guadalupe, Texas 78155.

Información adicional sobre esta solicitud se puede encontrar en la página 16 de este periódico.

Holy Family Catholic Church

An inclusive & compassionate

CATHOLIC community

Rev. Dr. Jayme Mathias

M.A., M.B.A., M.Div., M.S., Ph.D.

Senior Pastor



9:00 a.m. Dialogue on Scripture & Spirituality

10:00 a.m. English Mariachi Mass

10:45 a.m. Breakfast & Mariachi

12:00 p.m. Spanish Mariachi Mass

8613 Lava Hill Road, 78744

From Highway 183 South, turn right on the first road after FM 812. Look for the sign "Mass."

For more information: (512) 826-0280

Welcome Home!

Dionisio Salazar
Associate • Facilitator • Trainer

partners participation

8113 Doe Meadow • Austin, TX 78749 • 210.722.2860
dsalazar@partnersinparticipation.com
www.partnersinparticipation.com

Strategic Facilitation • Capacity Building • Leadership Development

10 Things Your Mom Never Told You

1. You made her cry... a lot.
2. She wanted that last piece of pie.
3. It hurt.
4. She was always afraid.
5. She knows she's not perfect.
6. She watched you as you slept.
7. She carried you a lot longer than nine months.
8. It broke her heart every time you cried.
9. She put you first.
10. She would do it all again.



Manos de Cristo Seeks New Back-to-School Event Space to Prepare Low-Income Children for School

Manos de Cristo, a Central Texas nonprofit serving over 20,000 people in need annually, has lost its event space for its annual Back-to-School program. With the closing of the **North Austin Events Center**, which served as the event facility for three consecutive years, **Manos'** Back-to-School program is now searching for a new space to distribute critical supplies for school children in need. In 2014, **Manos** served 930 families and 2,094 children through the program.

Manos de Cristo needs an indoor space with approximately 10,000 square feet and plenty of parking that is centrally located or easily accessible to its clients for early August 2015. Traditionally, those in need begin lining up as early as 2:30 a.m. for school clothing and supplies distributed on a first come, first served basis.

Julie Ballesteros, Executive Director of **Manos de Cristo** said, "We were fortunate for three years, as the **North Austin Event Center** provided us with a space that met all of our needs for the program. But, now it is important that we find a new space for this very important event." The Back-to-School program works with 400 corporate and community volunteers who distribute clothing, school supplies, books, backpacks, as well as helping each individual child to select their school items.

Children living with the stress of poverty often worry about going back to school. The costs of preparing students to go back to school are beyond the reach of thousands of low-income, working-poor families in our area. For approximately 20 years, **Manos' Back-to-School** program has made an impact on children's lives. If you can help, please call **Julie Ballesteros**, **Manos de Cristo** Executive Director at (512) 628-4194. *Gracias a todos.*

Cinco de Mayo In Solidarity

**Judge Yvonne M Williams
Justice of the Peace
Travis County Precinct 1**

Paid Political Announcement



Profile



Sascha Betts

9th grade English Language Arts

My name is **Sascha Betts** and I teach 9th grade English Language Arts at East Austin College Prep. I graduated from **Spelman College** with a Bachelor's in English, and I am currently pursuing a Master's in Educational Leadership with a Principal Certification at **Texas State University**. I love teaching English because it gives me the opportunity to reach kids through literature while also changing lives.

Your goals for EAPrep and your students:

EAPrep teachers, staff, and students are capable of making EAPrep into a world-class school recognized by the masses, and my goal is to make sure that everybody realizes and lives up to their potential. My goals for my students are simple, I want them to think the unimaginable, reach for what was once marked untouchable, and live with the courage to make their dreams a reality!

Your Degrees: Bachelor's Degree in English from **Spelman College**. In progress: Master's Degree in Educational Leadership with a Principal Certification from **Texas State University**

Your Favorite Activity:

I love to read! Nothing cleanses the soul more than an escape into a world full of words left for you to interpret. **William Shakespeare, Toni Morrison, Charlotte Bronte, Gayl Jones, James Baldwin, Ray Bradbury**, and so many others are all spectacular writers spanning from the beloved classics to the most phenomenal contemporary pieces! How could one not feel at peace with a good book?

Your Favorite Books:

Toni Morrison's A Mercy



Quality Vision Eyewear

2 pairs of
Eyeglasses

\$89

Marco, lentes y
transición
para visión
sencilla

\$109



Eye Exam

\$47.

Hablamos Español

2800 S. (IH-35) salida en Oltorf
Mon - Fri 8:30am until 5:30pm
Saturday from 10am until 3:00pm

Su amigo el oftalmólogo
Valentino Luna,
con gusto lo atenderá

462-0001

The National Endowment for the Humanities (NEH) has awarded a \$200,000 grant to the UCLA Chicano Studies Research Center

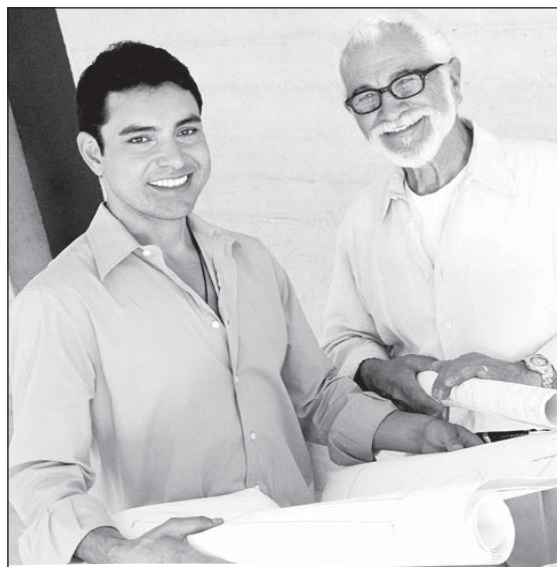
The National Endowment for the Humanities (NEH) has awarded a \$200,000 grant to the UCLA Chicano Studies Research Center to help the center arrange, describe and digitize seven archival collections of newspapers, magazines, personal papers, correspondence and photographs, among other materials, that pertain to the Mexican American experience in Los Angeles in the 1960s-70s.

The three-year project, "Providing Access to Mexican American Social History in Los Angeles, 1960s and 1970s," is being done under the direction of Chon Noriega, director of the center and a professor of film and television at UCLA. The seven collections total approximately 506 linear feet of materials and nearly 25,000 photographic negatives.

Among the grant winners in Southern California is the Los Angeles County Museum of Art, which is putting together "The Jeweled Isle: Art from Sri Lanka," a touring exhibit that will highlight artwork that spans 2,000 years. UCLA art history professor Robert Brown, who holds a joint appointment as curator of South and Southeast Asian art at LACMA, will prepare the exhibit for 2019 with the help of a \$40,000 NEH grant.

The UCLA Chicano Studies Research Center is finishing up work on a related project that focuses on five collections focused on L.A.-based Mexican-American public figures who were active during the decades following World War II. The new proposal will focus on leaders who were active since the 1960s. "While this period is one that has received increasing critical attention, Mexican American participation continues to be underrepresented in archival collections, the public record and historical research," according to the grant application.

Noriega, who appeared in the CNN series "The Sixties," has been recognized for addressing the urgent need to increase access to documents, photographs and audiovisual records.



— LO BUENO ES —
empezar o expandir
su negocio.

Para Broadway Bank, lo
bueno es ayudarle a hacer
que todo eso sea posible.
Visitenos o llámenos hoy!

 **BROADWAY BANK**
We're here for good.™

Oficina Regional en Austin | 911 W. 38th Street, Suite 100
512.465.6550 | 800.531.7650 | broadwaybank.com | Member FDIC



PRESTAMISTA PREFERIDO DE LA SBA.
Préstamos sujetos a la aprobación de crédito.

5 Regrets Of The Dying: Think About These. #5 Is A Real Epiphany.

After many years of feeling unfulfilled at her job, **Bronnie Ware** set out to find something that resonated with her soul. She ended up in palliative care where she spent many years helping those who were dying. Some time later, she compiled a list of the 5 most common regrets expressed by the people she cared for.

The list she collected gained huge popularity, and we are sharing it with you here today because it's something all of us should keep in mind. Even though it can be hard to think about, this stuff is really important for your happiness right here and now!

1. I wish I'd had the courage to live a life true to myself, not the life others expected of me.

"This was the most common regret of all. When people realize that their life is almost over and look back clearly on it, it is easy to see how many dreams have gone unfulfilled. Most people had not honored even a half of their dreams and had to die knowing that it was due to choices they had made, or not made. Health brings a freedom very few realize, until they no longer have it."

2. I wish I hadn't worked so hard.

"This came from every male patient that I nursed. They missed their children's youth and their partner's companionship. Women also spoke of this regret, but as most were from an older generation, many of the female patients had not been breadwinners. All of the men I nursed deeply regretted spending so much of their lives on the treadmill of a work existence."

3. I wish I'd had the courage to express my feelings.

"Many people suppressed their feelings in order to keep peace with others. As a result, they settled for a mediocre existence and never became who they were truly capable of becoming. Many developed illnesses relating to the bitterness and resentment they carried as a result."

4. I wish I had stayed in touch with my friends.

"Often they would not truly realise the full benefits of old friends until their dying weeks and it was not always possible to track them down. Many had become so caught up in their own lives that they had let golden friendships slip by over the years. There were many deep regrets about not giving friendships the time and effort that they deserved. Everyone misses their friends when they are dying."

5. I wish that I had let myself be happier.

"This is a surprisingly common one. Many did not realize until the end that happiness is a choice. They had stayed stuck in old patterns and habits. The so-called 'comfort' of familiarity overflowed into their emotions, as well as their physical lives. Fear of change had them pretending to others, and to their selves, that they were content, when deep within, they longed to laugh properly and have silliness in their life again."

This is really truthful and beautiful advice, even though it's a bit hard to think about. Take it from the people that have been there, and don't make the same mistake! Share these 5 points, as everyone could use a reminder from time to time.

An Open Letter from Dr. Emilio Zamora

Raul,

I want to thank you, Maria Coter, Louis Mendoza, Sandra Soto, and Deborah Vargas for crafting the letter in support of Mexican American/Latina/o Studies at the University of Texas and to everyone who has lent their signature to the letter. You have underscored the fact that our concern for our community knows no borders, and that colleagues in California, Arizona, and Michigan have as much invested in our area of study as anyone in Austin. I am writing to further clarify some issues.

First, the inaugural award for Latino Leadership that Domino Perez and Nicole Guidotti-Hernández gave George P. Bush has been equally offensive to many of us at the University of Texas, primarily because he would never have been selected if the process had been transparent and inclusive. Perez and Guidotti-Hernández reported in a meeting with the department and affiliated faculty a week ago that they take credit for the decision, adding that they only conferred with a member of the President's staff and one member of CMAS's Advisory Committee, and that they did not inform anyone, including the office of the Dean of Liberal Arts, until the award reception had been planned.

The obvious problem is that Perez and Guidotti-Hernández have managed the Center and the Department from the top down since at least two years ago when the President initiated the plans for the department. Until just recently, the Center's EC had not met in a year; a Departmental EC had not been officially established; and eight subcommittees that approximately 25 assembled faculty approved at least two years ago had not been convened.

These are egregious errors especially when we are talking about a multidisciplinary department and an area center that by their very nature should welcome, invite, convene, and consult our different voices, networks, and opinions. Traditional departments are typically defined and bound by disciplinary demarcations. Our multidisciplinary departments and area centers should not adhere to such divisions, especially if we want to abide by the understandings and interdisciplinary spirit that is conveyed not only in foundational documents like El Plan de Santa Barbara, but also in the annual conferences of the National Association for Chicana/o Studies and their regional Focos.

Problems have compounded as a result of a lack of transparency and consultation. The department faculty, for instance, is now composed of junior faculty. If senior affiliated faculty had been included in the hiring process and especially in the negotiations—with the administration—for faculty lines, we could have been better positioned to negotiate senior hires that would have placed the department on more sound footing. The general practice of failing to consult with the substantial number of affiliated faculty has encouraged faculty to retreat to their work in their offices and classrooms or to migrate to other places like the Latin American Studies Institute, leaving both the Center and the Department in jeopardy. More specifically, diminishing faculty interest undermines the success of other initiatives like the research institute—also established with little, if any, consultation with affiliated faculty.

I have many other comments to share but will wait until things develop further. The department and affiliated faculty have already met with Perez and Guidotti-Hernández. Graduate and undergraduate students have also met with Guidotti-Hernández. The conversations have been tense and heated, and the concerns have not at all been put to rest. I am calling for another faculty meeting without Perez and Guidotti-Hernández, and the students and a community group are planning additional meetings. I expect public statements of local concern by individuals and groups in the coming days. I am especially interested in drawing alienated faculty back into the fold so that we can begin to repair and rebuild, with or without Perez and Guidotti-Hernández.

For those who may not know me, I have been involved in Mexican American Studies since 1969 as a student advocate, director of a Center, Assistant Director of another center, EC member, member of NACCS since its founding, officer of NACCS and its Tejas Foco, instructor, mentor, and author. I am currently a full professor in History, one of the most senior Mexican members of the faculty in the College of Liberal Arts, an affiliate with CMAS (since 2000 when I arrived at the University of Texas), and an applicant (one of two; Guidotti-Hernández being the other) for the Chair of the newly created Mexican American Latina/o Studies Department at UT. On this last point, I applied for the position of Chair because I believed that the selection process would not have a comparative regard for experience and other indicators of merit if Guidotti-Hernández was the sole candidate for the position.

Emilio Zamora, Professor
Fellow, George W. Littlefield Professorship in American History
Department of History
University of Texas at Austin 78712-1739

Dr. Raul Coronado is an Associate Professor at the University of California - Berkeley.

On March 30th, 2015, **George P. Bush**, the newly elected **Texas Land Commissioner**, received **The University of Texas at Austin** first Latino Leadership Award.

Almost immediately community activists and academics from throughout the country questioned whether he was the best pick. They also questioned the process that was used to make the selection.

At a recent meeting of the **National Association of Chicano and Chicana Studies** in **San Francisco, California**, the question of award to **George P. Bush** was raised and discussed. A letter and petition has been circulating and was sent to **President Bill Powers** of **The University of Texas at Austin** which states in part:

We write, however, not only to express our astonishment over the conferral of this award on a person who has no demonstrable record of leadership with respect to Latina/o issues and communities, but also because we see this action as reflecting poorly on the governance of the department and center. As alumni of the University of Texas, we see ourselves as doubly invested in the flourishing of the university and, especially, the development of Latina/o studies as an area of research, teaching, and community engagement.

As part of our contribution to a fuller understanding of what is going on with this controversy we contacted **Dr. Domino R. Perez**, Associate Professor and Director of the **Center for Mexican American Studies** for her views on all that has taken place.

La Voz: What I wanted to visit with you about was of course all of the controversy that is going around the **Center for Mexican American Studies** and the Department. In the last issue of **La Voz**, what we tried to do was frame the debate by identifying some of the key points and we ended the article to saying that we had put in a request for an interview and that we were still waiting to hear from someone.

Just personally, regarding all that is going on, some people are concerned that **George P. Bush** was given this **Latino Leadership Award**. To me that is not the most important issue. He is one of the founders of the **Hispanic Republicans of Texas** and he has done other stuff that some people don't think is important.

But that aside, I am hearing from people who are asking what is going on at **UT Austin** with the **Mexican American Studies** program? I can only tell them what I know and that is, there is an issue with how the selection of **George P. Bush** was made. There is an issue about who the other 15 candidates were that were in contention for this award. Boiling it down, the issue that people are concerned with is transparency.

Dr. Domino Perez: Absolutely. And that has been one of the huge take aways in speaking with students and faculty and other concerned parties. Transparency is what most people are concerned

with and moving forward, if we decide to ever do this again I think there has to be a much different process. First, I think we need to decide if we want to do this again and if we do, who makes up the committee, how do we get students involved, and how do we get other faculty involved should we decide to do this again.

"Be careful what you wish for."

La Voz: You probably should do it again. **The University of Texas at Austin** is the flagship university. It should be at the forefront of all kinds of things. I have no problems with **George P. Bush**. He is a politico and he is moving forward. I tell a friends "Be careful what you wish for." Thirty and forty years people were talking about the importance of having Latinos elected to high places. And now we are seeing Latinos

getting elected to high places only they are not the kinds of Latinos we thought were going to be there.

Dr. Domino Perez: Regarding the other issue you brought up: the list of 15 candidates. I would like to clarify. There was never a list that anybody wrote down. When that quote appeared it was an approximation of the number of names that were bandied about. We talked about artists, we talked about national celebrities, we talked about musicians, we talked about business leaders, we talked about entrepreneurs, there was just a host of national figures who had

a profile and a connection to UT. So that is what we were thinking about in terms of whom we might acknowledge in this inaugural award. I just wanted to clarify that point.

La Voz: In speaking to **Hermelinda Zamarripa**, one of the **CMAS Advisory Board** members, she said she had submitted a list of 15 people, so I took it that there was not a specific list, that people were just submitting names.

Dr. Domino Perez: Yes, it (the names) came up in a couple of different occasions, we were

An Interview with Director of the Center for



ABOVE: Dr. Domino Perez, Associate Professor and Director of the Center for Mexican American Studies at The University of Texas at Austin.

Dr. Domino R. Perez

Mexican American Studies

thinking about having some sort of signature event and people said, oh, we should invite someone to talk, again it was a bunch of different configurations around a really diverse group of people trying to acknowledge Latinos in all areas. Again the idea was to find some sort of connection to UT although it wasn't an absolute requirement but I think that for the inaugural award, people were thinking that would be an important point.

La Voz: So the answer to the question about the 15 names is that there was never a list of 15 people. People were just tossing names around and it was a very informal process.

Dr. Domino Perez: Yes. Absolutely, there was nothing that was circulated. It was something that we had talked about in different settings and in different meetings. There was no point where we went in and we sort of said yes to this person and no to this person and started crossing off (names).

La Voz: After the names bandied about and **George P. Bush** was arrived upon was that selection made by you, by the dean, by the president?

The selection was made in consultation with the president's office.

Dr. Domino Perez: The selection was made in consultation with the president's office. And let me just clarify what that means. People keep asking, did the president (**William Powers**) make the selection? Was the president at the meeting? The president was not at the meeting. Again, this is a university level award and so he has a planning committee at that level.

So in coordinating with the folks in his office, it was me and **Nicole Guidotti-Hernandez**, the **Chair of the Department of Mexican American and Latino Studies**, and the **CMAS Advisory Committee Chair, Mr. Mike Martinez of Ft. Worth, Texas. Mr. Mike Martinez of Austin** has been the recipient of some very not nice phone calls.

La Voz: The other question people are asking about is the relationship of the **Latino Leadership Award** to the **Latino Research Initiative**. Is there anything you want to say about that?

The idea to give the award was really an independent initiative.

Dr. Domino Perez: The idea to give the award was an independent initiative. It was more than two years ago when we started having conversations with students, faculty and staff and asking what is **CMAS** doing well and what is

CMAS not doing well, because there had been a lot of questions about why aren't you a department? Why have you not departmentalized? Black Studies departmentalized. So we wanted to figure out first before we even brought that question to that same group of people, what we were doing well and what we were not doing well. It was at a community forum that it was raised by community members, why haven't we departmentalized?

La Voz: I believe I was at that meeting.

Dr. Domino Perez: Yes, you were at that meeting.

La Voz: It there in fact that it was revealed, at least to me anyway, that departmentalization had been offered and that **Dr. Jose Limon**, (the then Director of **CMAS**) had declined for different reasons.

Dr. Domino Perez: Yes. That is correct. So that really initiated the process of saying how do we become a department. People were very interested in having that conversation. So we had another round of conversations with people about the department. And it was through that process that we decided to come up with a strategic plan.

Now, I have to say to formulate that strategic plan we looked to Black Studies. Why? Because they were formed at the exact same time that

the **Center for Mexican American Studies** was formed. And they went on to be a department. They still have their Center. And they have a research initiative. And so we thought, ok, we want something similar to that. We wanted an equitable plan for Latino students on campus but we didn't want to replicate exactly what they had.

So we came up with this idea of a Borderlands Research Institute.

So we came up with this idea of a **Borderlands Research Institute**. Which was going to be this grant housing entity which would be a place where we could produce original research that could perhaps help in policy making, or help in education or just help in way that the community at large might find useful.

The proposal was vetted by the **CMAS** executive committee, they had the opportunity to provide feedback on it and then we had a town hall to talk about the departmentalization and the desire to establish an institute and it was at the same meeting that we had the vote on the name of the new department.

And so it was always in the grand planning this idea for a research institute. We received funding for the department which opened its

doors in the fall. The only piece that hadn't been funded was the research institute.

So they were always separate things from the very beginning. But when we had the award, it was also when we got the funding from the president for the initiative, so it was an opportunity to combine two announcements: one was for the award and the other was for the research initiative. And that's about the only way those two (events) are connected. We received money from the president's office, not from any other source.

La Voz: Let me ask you one final question, with all of the fallout that has come from this award to **George P. Bush**, the petition drive that is currently being circulated and letters of concern that have been sent to the university, do you believe that people are not operating with the complete facts?

Dr. Domino Perez: I think there is a lot of misinformation that is circulating about the award, the process, the relationship between the awardee and the resources for the research initiative and what I would like to see is all of that untangled so that people understand a little more clearly. And I know that the responsibility is on us to help make that clear. I want to move the conversation forward. I want to find a way to move forward. And I think that one of the things we certainly have to do in moving forward is let people know the truth.

La Voz: Well, thank you for taking the time to visit with us.

Dr. Domino Perez: Thank you for giving me the opportunity to share with your readers some of my insights around the current issues.

+

1943 - 2015

A Tribute to Husband, Father, Grandfather,

Andrew Ramirez, a native son of **East Austin** and an agent of some of the greatest changes the city has seen in the past 60 years, passed away on Friday, April 17th at the age of 73. The son of **David** and **Oralia Ramirez**, he married **Nellie Ancira** in 1961 before serving in the U.S. Navy and attending the **University of Texas**. In 1968, he became a leader in the historic **Economy Furniture Strike** and went on to campaign for his longtime friend, **Buddy Ruiz**, in his first bid for **Austin City Council**.

In a time when the Latino population in **East Austin** was fighting for rights and recognition, he began working for the Governor's office during **Lyndon Johnson's War on Poverty** program and later for the **City of Austin**, where he became **Assistant City Manager for Human Development Programs**. He oversaw a number of crucial public programs and brought in millions of dollars in grants to better the lives and livelihoods of his beloved home.

He met and married **Dr. Blandina Cardenas** in 1978 and began working in non-profit development with **Solar America** before transferring to the private sector, working to build corporate office buildings in **San Antonio** and **Austin** as a founder of the **Avante Corporation**. He would go on to create **Rz & Associates** to act as a business partnership and consulting firm for new enterprises, culminating in the creation of **Rz Communications** in 2001.

He met his wife **Linda Wolf** in 1996 and continued to fundraise and campaign for causes and candidates that would support **Austin** and the Latino community. In 2010, he founded the **Bellas Artes Alliance** to promote Latino arts and culture at the **SXSW Festival** and throughout the year. His tenacity, courage and intelligence have left their mark on the city he loved and will be remembered forever. He is survived by his wife **Linda**, his siblings **David, Robert, Mary Jane** and **Yolanda**, his children **Dorothy, Andrew, Annette** and **Rudy**, his stepdaughter **Avelon** and numerous grandchildren and great-grandchildren.



Bobbie Garza-Hernandez wrote:

It is with a heavy heart that we share the news of **Andy's** passing from this world. A long-time friend, advisor, and advocate for our community, **Andy** will surely be missed. **Andy** had a clever way of always finding the humor in every situation. He fought the good fight. Rest in peace, my friend.

Brenda Lee Huerta wrote:

Keep up the good fight up there in heaven, my friend. Having known you since the early '70s - you were a big part of my learning to fight the good fight for people's rights., even though we sometimes disagreed on how to do it. We will always have you in our hearts.

Andy Ramirez, Sr.

Brother, Carnal, Friend, Believer

The passing of **Andy Ramirez** came as a shock for most of us; even those of us who knew that he was mortally ill. I ran into him at the doctor's office a couple of weeks before his passing; he told me he had maybe six months. We were still able to get together and say our farewells; but it turned out, he had only days left. I told him that I did not believe in praying for miracles, but that I did believe in praying for the strength to handle whatever life has in store for us. When he replied, *"That's all that I ask for as well,"* I knew that he was in a good place and at peace.

As I reflect now on what I came to know of **Andy**, I am struck by how much my experience with **Andy** ran counter to everything that I had heard of him. Anyone who knew him will agree, he was feisty; he seemed to relish a good fight. There are those who believe that he was out simply for himself; but I never saw that in my experience with him. He gave me his full support and never asked for anything in return except a fair chance. When I was heading up **Austin Energy**, he was there with all the other small business leaders who felt that **Austin Energy** needed to open up its doors and do business with the **Austin** minority community. But he never asked for guarantees; he just wanted a level playing field, a chance to compete where before there had been none.

We changed our policies and did indeed enter into a number of contracts with small, minority owned businesses from **Austin**. **Andy's** firm wasn't one of those, but he was happy with the progress and continued to support me in the various public service roles I have played in the **Austin** community. **Andy's** experience had shown him, as my own experience had shown me, that given a fair chance, the minority business owner can compete successfully. He spent a life-time fighting for that and **Austin** is a better community for it. It is with a deep sense of gratitude that I write this final farewell to my good friend, **Andy Ramirez**.

Juan Garza

Andy was like a brother to me and I know there are other good friends who feel the same. He was a true entrepreneur and business leader who opened the doors of opportunity for many others not just for himself. Era hombre de palabra, de los cuales ya no hay muchos. His family allowed me to read this poem, entitled **En Paz by Amado Nervo**, at the rosary. I found that this words so profoundly speak to how **Andy** saw and felt about life - his life.

Muy cerca de mi ocaso, yo te bendigo, vida,
porque nunca me diste ni esperanza fallida,
ni trabajos injustos, ni pena inmerecida;

porque veo al final de mi rudo camino
que yo fui el arquitecto de mi propio destino;
que se extrahe las mieles o la hiel de las cosas,
fue porque en ellas puse hiel o mieles sabrosas,
cuando plante rosales, coseche siempre rosas.

..... Ciertamente, a mis lozanas va seguir el invierno.
mas tu no me dijiste que mayo fusese eterno!

Halle sin duda largas las noches de mis penas;
Mas no me prometiste tan solo noches buenas;
Y en cambio tuve algunas santamente serenas....

Ame, fui amado, el sol acaricio me faz.

Vida, nada me debes! Vida, estamos en paz!

Sam Guzman

Mary Jane Salgado-Realtor wrote:

Andy Ramirez was one of a kind. This is a great loss to us all who knew him. He was a wonderful person and good man that had a passion to all he believed in whether it was a cause, a friend, a colleague, an employee, a political figure anyone! We will miss you my friend.

I've lost a close friend and ally in the Chicano revolution. **La Raza** and this planet has lost a man that fought to make this world better. We respected and loved each other like brothers. We grew up in the same neighborhood in **East Austin**. We shared a common belief that the gringos in **Austin** treated Chicanos like second-class citizens. To the Gringo, we were "pepper-bellies, meskins, and wetbacks." In 1969, **Andy** asked me to help him organize a meeting of **East Austin** businessmen – mostly restaurant owners – and our message to them was "ya basta" with the Gringo domination of our people and community. We asked them to run for political office in **Austin** and **Travis County**. We knew immediately they were afraid for their businesses, their bank accounts and the power wielded by the Gringos. Their words to us were, *"We are old; you are young. If you are so determined to find candidates, why don't you and Andy run for office."* The true revolution began that night when **Andy**, after many hours of resistance, convinced me to file for the **Austin City Council**. **Andy** organized my campaign. A grassroots movement in **East Austin** led by the **Austin Chicago Huelgistas** – 200 Chicano Union members that believed in and trusted **Andy Ramirez** and **S.J. (Buddy) Ruiz** – turned out more Latino votes in **Austin** history for a Chicano that would represent them.

The rest of this historical memorial to **Andy** is measured by the number of political offices held by Chicano leaders and the dream we fought so hard for beginning in the 70s – single member districts that ensured Chicano representation. Adios mi Carnal. Hasta luego.

S. J. Buddy Ruiz

Carlos Truan wrote:

I am so saddened to hear about a dear friend of mine, and so many throughout Texas who passed today. **Andrew Ramirez** was a mentor to so many and a truly amazing entrepreneur with vision for the future of Texas. **Andy's** kindness was only out measured by the happiness he brought to so many lives around him. Rest in Peace my friend, you will be dearly missed, but never forgotten.

J.R. Gonzales wrote: **Andy** was an **Austin** businessman and a heck of an entrepreneur. He was also a former chairman of the **Greater Austin Hispanic Chamber of Commerce**. I learned a lot working with and watching **Andy** for the past 20 years. Rest In Peace **Andy**.

**COLDWELL
BANKER** 

UNITED, REALTORS®

**Rosalia Castaneda -
Coldwell Banker
United, Realtors
Real Estate Agent**



rcastaneda@cbunited.com

**¡Feliz
Cinco de Mayo!**

- Council Member Renteria

Need help with a city issue? Call my office at 512.978.2103
or email me at Sabino.Renteria@AustinTexas.Gov.

**MANUEL
JIMENEZ**

DEMOCRAT FOR CONSTABLE PRECINCT 4

To Volunteer on Manuel's campaign call: (512) 657-9804

Pol. Adv. paid for by the Manuel Jimenez campaign



*** 3-Day Rosedale All-Events Pass**

\$37 GCAC Members

\$40 Non-Members

For info, 210.271.3151

www.guadalupeculturalarts.org

**The Guadalupe Theater is located at 1301 Guadalupe
and Rosedale Park is at 340 Dartmouth in San Antonio**

Daily Schedule

**Wednesday, May 13/
Guadalupe Theatre/
10am-12noon/Free for
Seniors**

Tim Rodríguez y Oro de Tejas
(San Antonio)

**Thursday, May 14/Guadalupe Theatre/
7-9pm/Free Admission**

Special screening of the documentary film “This Ain’t No Mouse Music!” about roots music icon Chris Strachwitz, the guiding force behind legendary Arhoolie Records, as he takes us on a hip-shaking stomp from Texas to New Orleans, Cajun country to Appalachia, in his passionate quest for themusical soul of America. There will be a discussion after the film with Chris Strachwitz, Producer/Directors Maureen Gosling and Chris Simon, and Flaco Jiménez and Santiago Jiménez Jr. who are featured in the film.

Saturday, May 16/Rosedale Park/11:30am-12am/\$15 per person*

Hecho en Tejas: Puro Conjunto Pesado

11:30am Student Showcase: Guadalupe Cultural Arts Center/Conjunto Heritage Taller
Teatro de Artes Juan Seguin/Houston Accordion Performers/Southside High School
Conjunto Cardenales/La Joya High School Conjunto Los Diamantes/Palmview High School Conjunto La Tradición/ Palo Alto College Conjunto Palo Alto

1pm Conjunto Avanzar (Victoria)

2pm Tornado y Los Vengadores (Laredo)

3pm Los Morales Boys (Dallas)

4pm Ricardo Guzmán Jr. y sus Tres Aces (Edinburg)

5pm Kinto Rey (Houston)

6pm Los Leones de Albert Soliz (Laredo)

7pm Rubén De la Cruz y su Conjunto (Edcouch)

8pm Lázaro Pérez y su Conjunto (Bishop)

9pm Los Monarcas de Pete y Mario Díaz (Houston)

10pm Boni Mauricio y Los Máximos (Corpus Christi)

11pm Los Dos Gilbertos (Edinburg)

Friday, May 15/Rosedale Park/5:30pm-12am/\$15 per person*

5:30pm Opening Ceremonies/Poster Contest Exhibit & Awards

Hijos de las Leyendas

6pm Gill Jiménez/The Legacy (San Antonio)

6:40pm Los D Boys (Corpus Christi)

7:40pm Flavio Longoria and The Conjunto Kingz (San Antonio)

8:45pm Rubén Vela Jr. y su Conjunto (Santa Rosa)

9:55pm Río Jordán featuring Juanito Castillo (San Antonio)

11pm Ricky Naranjo y Los Gamblers (Alice)

Sunday, May 17/Rosedale Park/1:30-11pm/\$12 per person*

Women in Conjunto Music Tardeada Showcase

1:30pm Leti y Conjunto Central (Odom)

1:55pm Katie Lee Ledezma (Brownsville)

2:20pm Savannah Votion (San Antonio)

2:45pm Tejano Roze y la Nueva Sensación (Corpus Christi)

3:10pm Grupo Imagen (Corpus Christi)

3:45pm Linda Escobar y Conjunto Amable (Corpus Christi)

4:30pm Eva Ybarra y su Conjunto (San Antonio)

Special presentation by Las Tesoros de San Antonio

Rita Vidaurri “La Calandria”/Beatriz “La Paloma” Llamas/Blanca Rodríguez

5:45pm Santiago Jiménez Jr. y su Conjunto (San Antonio)

6:40pm Gilberto Pérez y sus Compadres (Mercedes)

7:40pm Bene Medina y su Conjunto Águila (San Antonio)

Special presentation by Nick Villarreal (San Antonio)

9pm Mingo Saldivar y sus Tremendos Cuatro Espadas (San Antonio)

10pm Flaco Jiménez y su Conjunto (San Antonio)

Why should Black Americans Celebrate Cinco de Mayo?

Three Questions

What is Cinco de Mayo?

Why do we celebrate it here in the United States of America?

Why should Black Americans celebrate this holiday?

In a nutshell, **Cinco de Mayo** is about an event that took place in **Mexico** in 1862. On this date, the 5th of May, a rag tag army of Mexicans, led by a general who was born in **Texas**, defeated the most powerful army in the world in the small town of **Puebla**.

The French, who had come to **Mexico** to “collect” on an overdue debt were so shocked that a bunch of Mexicans hiding behind rocks and trees could inflict so much damage and were forced to retreat and regroup. The French came back and not only took **Puebla**, but all of **Mexico** and ruled the country for several years. That is the basic story.

Next question – Why is **Cinco de Mayo** celebrated in the **United States of America**? According to **Dr. David E. Hayes-Bautista** in a paper published by the **UCLA Center for the Study of Latino Health and Culture** about the origin of **Cinco de Mayo** in the **United States**, the modern American focus on that day first started in **California** in the 1860s.

Bautista writes, “Far up in the gold country town of **Columbia** (now **Columbia State Park**) Mexican miners were so overjoyed at the news that they spontaneously fired off rifles shots and fireworks, sang patriotic songs and made impromptu speeches.”



The 2007 **UCLA** paper notes that “The holiday, which has been celebrated in **California** continuously since 1863, is virtually ignored in **Mexico**. “*Cinco de Mayo is important to California because it was invented here,*” said **Hayes-Bautista**, who is the director of the center. “*It provides a collective identity for all Latinos, whether they were born here in California or immigrated from Mexico, Central America or South America. It binds them together in an identity — it is as important to Latinos as the Alamo is to Anglo Texans.*”

The paper by **Hayes-Bautista** and co-author **Cynthia L. Chamberlin**, the center’s historian, appeared in the **Southern California Quarterly** and is titled “Cinco de Mayo’s First Seventy-Five Years in Alta California: From Spontaneous Behavior to Sedimented Memory, 1862 to 1937.”

Los Angeles, California has had an annual **Cinco de Mayo** celebration for the past 138 years. In **Tucson, Arizona** school board minutes state: “A new holiday was inaugurated in 1910, two days being given off May 5 and 6 for the Mexican celebration “Cinco de Mayo.”

In the May 1, 1913 issue of **La Prensa**, a Spanish Language weekly in **San Antonio, Texas**, a picture of **General Ignacio Zaragoza** is on the cover, and a poem about him can be found on the literary page along with an interview with a veteran of the battle. In the following week’s edition, the newspaper gave a summary of celebrations held in **Waco** and **Austin**. In **Houston**, Mexicanos were celebrating **Cinco de Mayo** as early as 1935.



ABOVE: Ignacio Zaragoza

Why Should Black Americans celebrate Cinco de Mayo?

Now for the last question, why should Black Americans celebrate an incident that took place in **Mexico**? To answer this question properly we have to go into a little more detail. Let us start with why the French had sailed across the Atlantic to collect on a debt. Recall that **Mexico** had lost almost half its territory to the **United States** in the **Mexican American War 1846-1848**.

Afterwards, internal politics, personalities and conflicts put further stress on the country. Three costly years of civil war over the implementation of the **Mexican Constitution** of 1857 had just ended. The Constitution’s defenders, the Liberals, defeated the Conservative opposition, with both sides taking expensive loans.

Once in power, the Liberal government faced a severe fiscal crisis. On July 17, 1861 **President Benito Juárez** ordered the suspension of foreign debt payments for a period of two years, citing the great financial difficulties of the country and promising to continue repayment after this moratorium.

In response, **Great Britain, Spain**



ABOVE: Benito Juárez

and sent military forces to take the customhouse in the port of **Veracruz** as a means of securing repayment.

By January, 1862, all three nations landed troops outside Veracruz. The intention was to force **Mexico** into negotiations. Unfortunately, not all the parties were concerned solely with debt repayment. **Napoleon III** sought to establish a monarchy in **Mexico** to restore French influence in the Western hemisphere. This idea was not new.

As early as 1844, the French Minister to **Mexico** drew up plans for the invasion and the imposition of a French prince. **Napoleon’s** goals were further encouraged by Conservative exiles, who saw a monarchy as a means of preserving their privileges, and the support of the surviving Conservative opposition.

When it became clear that the French had no intention of leaving **Mexico** after successful debt negotiations, the tripartite agreement was dissolved and the British and Spanish forces withdrew from **Mexico**. The United States with **Abraham Lincoln** as President, was in the midst of the **Civil War**. But he and his administration were following the events in **Mexico** with great concern. Given the secession of the South, European intervention in

¿Por qué la raza negra debe celebrar el Cinco de Mayo?

Mexico might have led to a more active French role in the American Civil War.

Napoleon III had sympathies toward the Confederacy and the creation of a hostile French puppet state would affect Northern foreign policy and wartime strategy. Though the **United States** took steps to organize a peaceful mediation, the Administration remained worried about antagonizing the French. Thus, the United States took no active role in aiding **Mexico**, even refusing to sell arms for its defense.

The French army then marched on the capital. With only the moral support of the Latin American nations, **Mexico** confronted the possible destruction of its national sovereignty and its absorption into the French colonial empire. The French forces were experienced, trained and well equipped. There was little doubt about the outcome of the battle.

French commander, **General Lorencez**, contemptuously wrote on April 26, *"we have over the Mexicans such superiority of race, organization, discipline, morality..."* Still, **Mexico** was determined to offer total resistance. *"We must now prove to France and to the entire world that we are worthy to be free,"* wrote **President Benito Juárez**.

The Battle of Puebla

Mexico's defense was entrusted to **Ignacio Zaragoza**, a young 33-year old Liberal general. After maneuvering for position, **Zaragoza** decided to defend the city of **Puebla**, **Mexico's** second largest city. As the last defensible city en route to the capital, it offered



only improvised fortifications. Soldiers took up hasty defensive positions and prepared for the worst. Poorly armed, these 4,850 Mexicans awaited the arrival of 6,500 French.

On the night of May 3, **Zaragoza** told his staff that *"We must promise to die in our positions, given that it is illogical to pretend to achieve some victory with armaments so inferior to the enemy's; but we will try ... causing him the greatest amount of damage."*

In the early morning of May 5, French infantry battalions approached the defensive positions with little worry and expectations of a quick defeat. Demonstrating his confidence in an easy victory, **General Lorencez** formed two columns of troops and immed-

ately ordered a frontal assault against the two major Mexican positions. Taking advantage of this reckless attack, **Zaragoza** skillfully redeployed his troops to blunt the direct French assaults.

Atacaron los Franceses Tres Veces y Nada

Charging in mass toward Mexicans, the disciplined French troops expected the defenders to flee because of fear and panic. Instead, the trim red and blue uniforms of the French were of no protection against the concentrated fire of old muskets. During the entire day, the French attacked three times in this manner, incredulous at the amount of resistance. Each time they were forced back by the Mexican defenders, leaving the field strewn with their wounded

After the final assault, **Colonel Porfirio Díaz** disobeyed orders and counter-attacked, forcing the French withdrawal. By 5 p.m., **General Lorencez** recognized his defeat and retreated to **Veracruz**. Nearly five hundred French soldiers were left behind, either dead or bleeding in the Mexican trenches.

Immediately, **France** deployed 30,000 additional troops. Now committed to establishing a monarchy, the French army eventually defeated the Mexicans at **Puebla** in 1863. However, the **Battle of Puebla** delayed French occupation by a year. During this respite, **Mexico** organized and prepared for this war, which would finally end with a French withdrawal in 1867.



ABOVE: Napoleon III

By the time of the coronation of **Napoleon's** representative, **Archduke Maximilian**, and the French consolidation in 1864, the fighting in the **Civil War** shifted to the North's advantage. Any French assistance would be politically unwise and of limited value to the losing South.



In sum, the Mexicans were able to tie up and keep the French busy so that they did not have the time or resources to aid the Confederacy. Some have speculated that had the French not been tripped up by the Mexicans, they would have helped the South and the outcome of the **Civil War** may have turned out differently. And if it did, the question of slavery may have been debated and delayed for many years to come.

The **Battle of Puebla**, and the refusal of the Mexicans to give up is why Black Americans should also celebrate **El Cinco de Mayo**



COMISIÓN DE CALIDAD AMBIENTAL DEL ESTADO DE TEXAS

AVISO DE RECIBO DE SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER LA RENOVACIÓN DE PERMISO DE AIRE

PERMISO NÚM 19548.

SOLICITUD Continental Automotive Systems, Inc., ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ por sus siglas en inglés) para una renovación del Permiso Núm. 19548 de Calidad de Aire, el cual autorizaría el funcionamiento continuado de una instalación que fabrica productos electrónicos en la calle 3740 North Austin Street, Seguin, Condado de Guadalupe, Texas 78155. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía pública y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud. . <http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=29.6167&lng=-97.9681&zoom=13&type=r>.

La instalación existente está autorizada para emitir los siguientes contaminantes atmosféricos: compuestos orgánicos y contaminantes peligrosos del aire.

Esta solicitud se le presentó a TCEQ el 5 de Enero de 2015. La solicitud está disponible en la oficina central de TCEQ, para revisarla y sacarle copia, en la oficina regional de TCEQ en San Antonio y en la biblioteca pública de Seguin en la calle 707 East College Street, Seguin, Condado de Guadalupe, Texas desde el primer día de publicación del presente anuncio. El cumplimiento de la instalación, si existe, está disponible al público para su revisión en la oficina regional de la TCEQ en San Antonio.

El director ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud está completa administrativamente y llevará a cabo un examen técnico de la solicitud. La información contenida en la solicitud indica que esta renovación del permiso no daría lugar en un aumento de las emisiones permitidas y no daría lugar en la emisión de un contaminante del aire no emitido previamente. **La TCEQ puede actuar sobre esta solicitud sin buscar comentarios públicos adicionales o dar una oportunidad para una audiencia de caso impugnado si se cumple con ciertos criterios.**

COMENTARIOS PÚBLICOS Usted puede presentar comentarios públicos, o pedir una audiencia de caso impugnado a la Oficina del Secretario Oficial al domicilio a continuación. La TCEQ tomará en cuenta todos los comentarios públicos en la decisión final de la solicitud. **La fecha límite para presentar comentarios públicos es 15 días después de que se publique el aviso en el periódico.** Después de la fecha límite para comentarios públicos, el director ejecutivo preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes y materiales, o significativos. Cuestiones tales como valores de propiedades, el ruido, la seguridad del tráfico, y la zonificación están fuera de la jurisdicción de la TCEQ para abordar en el proceso del permiso.

Después de el examen técnico de la solicitud se completa, el director ejecutivo tomará en cuenta los comentarios y preparará una respuesta a todos los comentarios públicos pertinentes y materiales, o significativos. Si sólo se reciben comentarios, la respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo con respecto a la solicitud, será enviada por correo a todas aquellas personas que presentaron comentarios públicos o quienes se encuentran en la lista de correos para esta solicitud, a menos que la solicitud sea remitida directamente para una audiencia de caso impugnado.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO

Usted puede pedir una audiencia de caso impugnado. El solicitante o el director ejecutivo también pueden pedir que la solicitud se remita directamente a una audiencia de caso impugnado después del examen técnico de la solicitud. Una audiencia de caso impugnado es un proceso legal parecido a un juicio civil en un juzgado estatal de distrito. A menos que se presente una petición por escrito para una audiencia de caso impugnado dentro de 15 días de este aviso, el director ejecutivo puede autorizar la solicitud. **Si no se recibe una petición para audiencia dentro del plazo de 15 días, no se dará otra oportunidad para una audiencia.** De acuerdo con la Ley de Aire Limpio de Texas, § 382.056(o), sólo se puede conceder una audiencia de caso impugnado si el historial de cumplimiento normativo del solicitante

se encuentra en la clasificación más baja de acuerdo a los requisitos aplicables de historial de cumplimiento normativo y si la petición para audiencia está basada en cuestiones de hecho bajo disputa que son pertinentes y materiales para la decisión de la Comisión con respecto a la solicitud. Además, la Comisión solo concederá una audiencia sobre esas cuestiones que hayan sido presentadas durante el período de comentarios públicos y que no hayan sido retirados.

Una persona que puede estar afectada por las emisiones de contaminantes del aire de la instalación tiene derecho a solicitar una audiencia. Si se pide una audiencia de caso impugnado, debe presentar lo siguiente: (1) su nombre (o para un grupo o una asociación, un representante oficial), dirección, número de teléfono durante el día y el número de fax, si lo tiene; (2) el nombre del solicitante y el número del permiso; (3) la declaración “[yo/nosotros] pido/pedimos una audiencia de caso impugnado”; (4) una descripción específica de cómo usted sería afectado adversamente por la solicitud y las emisiones atmosféricas de la instalación de una manera que no es común al público en general; (5) la ubicación y distancia de su propiedad con relación a la instalación; y (6) una descripción de cómo usa la propiedad lo cual podría ser afectada por la instalación. Si la petición la hace por un grupo o una asociación, deben de identificar el miembro o los miembros que tienen derecho a solicitar una audiencia y los intereses que el grupo o la asociación busca proteger. También puede presentar los ajustes que propone hacer a la solicitud/permiso que podrían satisfacer sus preocupaciones. Las peticiones para una audiencia de caso impugnado deben presentarse por escrito dentro de 15 días después de este aviso, a la Oficina del Secretario Oficial a la dirección que se encuentra más abajo.

Si cualquier petición para una audiencia de caso impugnado se presenta a tiempo, el director ejecutivo enviará la solicitud y cualquier peticiones para una audiencia de caso impugnado a los comisionados para su consideración durante una reunión programada de la

Comisión. A menos que la solicitud se remite directamente a una audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará por correo la respuesta a los comentarios junto con notificación de la reunión de la Comisión a todas personas que presentaron comentarios o que se encuentran en la lista de correos para esta solicitud. **Si se concede una audiencia, el tema de una audiencia estará limitado a cuestiones de hecho bajo disputa relacionadas a las preocupaciones pertinentes y materiales en relación con calidad de aire que se hayan planteado durante el período de comentarios.** Cuestiones tales como valores de propiedades, el ruido, la seguridad del tráfico y la zonificación están fuera de la jurisdicción de la Comisión para abordar en este proceso.

LISTA DE CORREOS Además de presentar comentarios públicos, puede solicitar que le incluyan en una lista de correos para esta solicitud específica por medio de una solicitud enviada a la Oficina del Secretario Oficial de la TCEQ en la dirección que se encuentra más abajo. Los que están en la lista de correos recibirán copias de futuros avisos públicos (si hay) para esta solicitud, enviadas por la Oficina del Secretario Oficial.

CONTACTOS DE LA AGENCIA E INFORMACIÓN

Comentarios públicos y peticiones se deben entregar por el Internet a www.tceq.texas.gov/about/comments.html o se deben enviarse por escrito a la Oficina del Secretario Oficial, MC-105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Si se comunica con la TCEQ por vía electrónica, por favor tenga en cuenta que su dirección de correo, como su dirección actual, pasará a formar parte del registro público de la agencia. Para más información sobre esta solicitud de permiso o sobre el proceso de permisos, por favor llame sin cobro al Programa de Educación del Público al 18006874040. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

Se puede obtener información adicional también de Continental Automotive Systems, Inc., 3740 North Austin Street, Seguin, Texas 78155 o al llamar a Sra. Rebecca Ehrig al número (830) 372-7380

Fecha de Expedición: 27 de Enero, 2015

Dress to Impress!

Job Fair!

Meet with some of Seguin,
Texas Largest Manufacturers!



Now Hiring for the Following Positions!

Engineers

Production

Technicians

Paraprofessionals

**Entry, intermediate,
advanced level**

Internships Positions!

And More!!!!

Thursday,

June 18, 2015

11:00 a.m. to 7:00 p.m.

Seguin Coliseum

950 South Austin Street

Seguin, Tx 78155



Bring Your Resumes!

Hosted By:



Seguin Economic
Development Corporation

Connect with SEDC

to find out more:



www.facebook.com/seguinedc

www.twitter.com/seguinedc

MR. G.

Bail Bonds

24-HOUR SERVICE

ARMANDO (MANDO)

GONZALES

108 North River
Seguin, Texas 78155

(830) 303-2245 Office
(800) 445-0778 Office



INCOME TAX RETURNS * IMMIGRATION FORMS
FAXING * CHECK CASHING HERBS * TRANSLATIONS

La Oficina Del Barrio

Bilingual Services / Servicio Bilingue

Ramon "Munchie" Salazar, Jr.

1104 Ave D.
(830)379-1083

1-830-305-4260

seguinstories.net.series

Governor Greg Abbott's Hispanic Appointments

Governor's Appointment Responsibility - The authority to make governmental appointments is one of the powers given to the **Governor of Texas** by the state's constitution. - During a four-year term, a Governor will make about 3,000 appointments. - Most appointments are:

State officials and members of state boards, commissions and councils that carry out the laws and direct the policies of state government activities;

Members of task forces that advise the **Governor** or executive agencies on specific issues and policies; or

State elected and judicial offices when vacancies occur by resignation or death of the office holder.

To apply with the **Governor Abbott Administration**, please read about the Appointment Process prior to completing the Appointment Application. The majority of these appointments are volunteer positions, representative of our citizen government.

Most appointees are entitled to standard travel expenses and/or per diem to attend meetings and conduct business of the board or commission.

Veronica Muzquiz Edwards of San Antonio

Veronica Muzquiz Edwards of San Antonio was appointed to the **Texas State University Board of Regents** for terms to expire on February 1, 2021.

Veronica Muzquiz Edwards is the owner and CEO of **InGenesis**, a premier supplier of workforce management and talent acquisition services. Before founding **InGenesis** in 1998, she served as an executive at a Fortune 100 telecommunications company.

Edwards has been widely recognized for her accomplishments in business, finance, and human resources. In honor of her leadership and national impact, **Hispanic Business** magazine named **Edwards** as one of the 50 most influential Hispanic business leaders in the country, and the **U.S. Hispanic Chamber of Commerce** selected her as the **National Hispanic Businesswoman of the Year**. In addition, **Edwards** was selected as an **Ernst and Young Entrepreneur of the Year** finalist; one of the top 100 middle market CEO's in the nation by **Chief Executive Magazine**; and one of America's Top 10 Female Entrepreneurs by Inc. magazine.

Edwards received her baccalaureate degree from **Texas State University**, which recently recognized her exemplary leadership with the **Texas State Distinguished Alumna Award**. She obtained a master of business administration from the **University of the Incarnate Word** (UIW), where she is currently pursuing a doctorate of business administration. Her research interests include global disaster preparedness and workforce planning for Chemical, Biological, Radiological, and Nuclear (CBRN) events.

Colonel Lionel F. "Fred" Solis, U.S. Army Retired, of San Antonio, Texas

Colonel Lionel F. "Fred" Solis, U.S. Army Retired, of San Antonio, Texas was appointed to the **Texas Board of Pardons and Paroles** for a term to expire February 1, 2021. The Board makes parole decisions for Texas prison inmates, determines conditions for parole and mandatory supervision, and makes recommendations on clemency matters to the governor.

COL Solis is a veteran of the U.S. military. His 40 year career of active duty and in the Army Reserves included service in Special Operations Forces Command, Civil Affairs, Military Police, and Infantry with deployments into **Afghanistan, Africa, Bosnia, Croatia, Europe, Haiti, and South Korea**. Additionally, he was a police officer in the **San Antonio Police Department** and was the chief of police for the **City of Olmos Park**. He currently serves in the **Bexar County District Attorney's Office** as a criminal investigator and as an adjunct professor at the **University of the Incarnate Word**. **COL Solis** received a bachelor's degree from **Wayland Baptist University** and a master's degree from the **University of Texas at San Antonio**.



Mr. Rene D. Peña from El Paso, Texas

Mr. Rene D. Peña is a **Certified Public Accountant** licensed by the **State of Texas** and **New Mexico** was appointed to the **Texas Optometry Board**. He holds a B.B.A. in Accounting from the **University of Texas at El Paso** and has over thirty years of experience in public accounting. In those thirty years he has gained significant knowledge in the financial industry, and shared his knowledge generously with his peers and up-and-coming professionals in the field. In addition to being the Audit Principal and President of **Peña Briones McDaniel & Co.**, he is a frequent speaker and instructor of auditing and accounting to members of both public accounting and private industry throughout **Texas** and the **El Paso** Southwest area.

Peña was appointed by **Governor Rick Perry** to the **Texas State Board of Geoscientist** in the year 2002 and the **Texas Board of Physical Therapy Examiners** in 2008. In 1999, **Peña** was appointed by **Governor George Bush** as Board Member/Treasurer of the **Texas Health Kids Corporation**. Both state boards were newly created and **Mr. Peña**, a founding member and instrumental in the creation of the state organization.

He has served on the **Board of the Texas Society of Certified Public Accountants** and on the **AICPA Joint Trial Board**. He is currently serving on the **El Paso Employee's Pension Board as Chairman**. He has served on the Executive Committee for the **Texas Society of CPA's 4** different appointments and as the treasurer of the committee.

Greg Compean of Richmond, Texas

Greg Compean of Richmond, Texas was appointed to the **Texas Funeral Service Commission (TFSC)** for terms to expire February 1, 2021.

Greg Compean holds an **Associate Degree** in Business Administration from **Alvin Community College** and is a graduate of the **Commonwealth College of Mortuary Science**. As a licensed **Texas Funeral Director** and **President/Owner of Compean Funeral Home, Inc.**,

Compean's responsibilities include the administration and oversight of the daily operations of the funeral home in order to maintain compliance with various governmental guidelines and regulations regarding equipment, inventory costs, insurance and administration expenses; establishing professionalism, ethics and qualification standards; managing ten staff members and meeting with families to coordinate funeral arrangements for their loved ones.

Compean is a member of the **Houston Metropolitan Funeral Directors Association, Texas Funeral Directors Association, National Hispanic Professional Organization, East End Chamber of Commerce, Hispanic Chamber of Commerce, Camara de Empresarios Latinos de Houston, Knights of Columbus Council 2801**, and is a Director on the **Harris County Houston Sports Authority**.

Guadalupe Cultural Arts Center Gets New Director

NYC-based director and producer **Jerry Ruiz** will take the helm of the **Guadalupe Cultural Arts Center** as its new executive director, the **West Side Latino** arts and culture organization announced today. **Ruiz**, a **South Texas** native, will take the reins of the **San Antonio** cultural institution beginning May 4.



The **Guadalupe**, which promotes Chicano, Latino and Native American culture through a number of programs, including the Museo Guadalupe and CineFestival — the nation's first Latino film festival — hopes to position itself as a leader in the national Latino arts scene under its new leadership.

Ruiz most recently served as curator and producer of the **Crossing Borders Film Festival** with **New Jersey's Two River Theater Company**. The **Harvard** grad and prominent off-Broadway theater director considers himself a passionate advocate for Latino artists.

*"I envision **The Guadalupe** becoming a real force not just locally but nationally by serving as a home for top flight Latino artists from around the U.S.," **Ruiz** said in a statement. "It's important to stay true to the Center's mission and audience, while at the same time cultivating relationships with notable Hispanic artists from around the country."*

Ruiz will take over leadership of **The Guadalupe** from its original executive director, **Pedro Rodríguez**, who returned to his prior role following the departure of **Patty Ortiz** last September. The non-profit institution embarked on a national search for new leadership following her decision to resign.

According to a press release, **Ruiz** gained previous administrative experiences at numerous arts organizations, including the **New York City's 92nd Street Y**, **Second Stage Theater** and **La Jolla Playhouse**.

The **Guadalupe's** next big endeavor is the upcoming **34th Annual Tejano Conjunto Festival**, set for May 13-17, 2015.

TEATRO VIVO PRESENTS
THE 5TH ANNUAL **AUSTIN LATINO NEW PLAY FESTIVAL**
IN COLLABORATION WITH SCRIPTWORKS

MAY 14 – 16, 2015
THU – SAT 8 PM

TICKET INFO AT TEATROVIVO.ORG
Emma S. Barrington Mexican American Cultural Center
600 River St, Austin, TX 78701

BASILICA OR THE ONE WITH THE ROOSTERS
BY ANDREW VALDEZ
THURSDAY MAY 14 // 8 PM

LA CARPA GARCIA
BY ADRIANA GARCIA
FRIDAY MAY 15 // 8 PM

THE STORIES OF US
BY JELISA ROBINSON
SATURDAY MAY 16 // 8 PM

THO
AUSTIN LATINO NEW PLAY FESTIVAL
THE EMMA S. BARRINGTON MEXICAN AMERICAN CULTURAL CENTER

Comisión De Calidad Ambiental Del Estado De Texas

SOLICITUD Y DECISION PRELIMINAR. Mammoet EE.UU. Sur, Inc., 20525 Granja-a-Road Market 521, Rosharon, Texas 77583, que los propósitos de operar el Mammoet EE.UU. Planta Sur, una instalación que alquila y transporta grúas y otros equipos de trabajo pesado, ha solicitado a la Comisión de Texas de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ) para un nuevo permiso, Texas Eliminación de Descargas Contaminantes System (TPDES) Permiso No. WQ0005149000, para autorizar la descarga de agua de lavado y pluviales tratado en un flujo promedio diario no exceda de 2.000 galones por día a través del emisario 001. El La TCEQ recibió esta solicitud el 21 de octubre de 2014.

La instalación está ubicada en 20525 Granja-a-Road Market 521, Rosharon, Condado de Brazoria, Texas 77583. El efluente se descarga en el condado de Brazoria drenaje de cunetas; de allí a un tributario sin nombre; de allí a Austin Bayou; de allí a Bastrop Bayou Tidal en el Segmento No. 1105 del San Jacinto - Cuenca Costera de Brazos. Los no clasificados aguas receptoras tienen uso de vida acuática mínimo para el Condado de Brazos Drenaje Zanja No. 5 y el afluente sin nombre y el uso auaic vida intermedia para el Bayou Austin. Los usos designados para el Segmento No. 1105 son altas uso de vida acuática y la recreación de contacto primario.

De conformidad con el Título 30 del Código Administrativo de Texas, Sección 307.5 y los procedimientos de aplicación de la TCEQ (junio de 2010) para la superficie de los Estándares de Calidad de Agua de Texas, se realizó una revisión antidegradation de las aguas receptoras. Un Tier 1 opinión antidegradation ha determinado preliminarmente que salen usos calidad del agua no se verán perjudicadas por esta acción permiso. Se mantendrán los criterios numéricos y narrativos para protect5 usos que salen. A nivel 2 opinión ha determinado preliminarmente que hay degradación significativa de la calidad del agua que se espera en Austin Bayou, que ha sido identificado como teniendo utiliza la vida acuática intermedio. Los usos existentes serán mantenidos y protegidos. La determinación preliminar puede ser reexaminada y puede ser modificada si se recibe nueva información.

El Director Ejecutivo de la TCEQ ha completado la revisión técnica de la solicitud y ha preparado un borrador del permiso. El proyecto de permiso, de aprobarse, establecería las condiciones bajo las cuales la instalación debe operar. El Director Ejecutivo ha tomado una decisión preliminar que este permiso es emitido, cumple con todos los requisitos



AVISO DE RECIBO DE SOLICITUD Y

INTENCIÓN PARA OBTENER PERMISO DE CALIDAD DE AGUA PROPUESTO

PERMISO NÚM. WQ0005149000

legales y reglamentarios. La solicitud de permiso, la decisión preliminar del Director Ejecutivo, el proyecto de permiso están disponibles para leer y copiar en el Sistema del Condado de Brazoria Biblioteca - Angleton Rama, 401 East Cedar, Angleton, Texas. El enlace a un mapa electrónico del sitio o ubicación general de las instalaciones se ofrece como cortesía público y no es parte de la solicitud o notificación. Para conocer la ubicación exacta, consulte la aplicación. <http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=29.295&lng=-95.451666&zoom=13&type=r>

COMENTARIOS DEL PÚBLICO / REUNIÓN PÚBLICA. Usted puede presentar comentarios públicos o pedir una reunión pública sobre esta solicitud. El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de presentar observaciones por escrito u oral o hacer preguntas acerca de la aplicación. En general, la TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado significativo de interés público en la solicitud o si un legislador local. Una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO. Transcurrido el plazo para comentarios del público, el Director Ejecutivo tendrá en cuenta las observaciones y preparar una respuesta a todos los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. **La respuesta a los comentarios, junto con la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud, se enviará por correo a todos los que presentaron un comentario público o que solicitaron estar en una lista de correo para esta aplicación. Si se reciben comentarios, el aviso también proveerá instrucciones para solicitar una audiencia de caso impugnado o reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo.** Una

audiencia administrativa de lo contencioso es un procedimiento legal similar a un juicio civil en el tribunal de distrito del estado.

PARA PEDIR UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO, USTED DEBE INCLUIR LOS SIGUIENTES DATOS EN SU PEDIDO: su nombre; abordar; número de teléfono; nombre y número de permiso del solicitante; la ubicación y distancia de su propiedad / actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; y, la declaración "[Yo / nosotros] solicitar una audiencia administrativa de lo contencioso". Si la solicitud de audiencia de caso impugnado se presenta en nombre de un grupo o asociación, la solicitud debe designar el representante del grupo para recibir correspondencia en el futuro; debe identificar un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; proporcionar la información indicada anteriormente con respecto la ubicación del miembro afectado y la distancia de la instalación o actividad; explicar cómo y por qué el miembro sería afectado; y como los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.

Tras el cierre de todos los periodos de los pedidos y comentarios, el Director Ejecutivo enviará la solicitud y los pedidos para reconsideración o por una audiencia administrativa de lo contenciosos a los Comisionados de la TCEQ para su consideración en una reunión programada de la Comisión.

La Comisión sólo otorgará una audiencia de caso impugnado en hechos reales disputados del caso que son pertinentes y esenciales para la decisión de la

Comisión sobre la aplicación. Además, la Comisión sólo otorgará una audiencia sobre cuestiones que se plantearon en el plazo de vencimiento y que no fueron retirados posteriormente.

ACCIÓN DIRECTOR EJECUTIVO. El Director Ejecutivo podrá emitir la aprobación final de la solicitud a menos que se presente una solicitud de audiencia de caso puntual impugnada o una solicitud oportuna de reconsideración. Si se presenta una solicitud de audiencia a tiempo o solicitud de reconsideración, el Director Ejecutivo no emitirá la aprobación final del permiso y remitirá la solicitud y pedir a los Comisionados de la TCEQ para su consideración en una reunión programada de la Comisión.

LISTA DE CORREO. Si envía los comentarios del público, una solicitud para una audiencia de caso impugnado o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, que se añadirá a la lista de correo para esta aplicación específica para recibir los avisos públicos enviados por la Oficina del Secretario Principal. Además, usted puede solicitar que se añada a: (1) la lista de correo permanente para un nombre específico solicitante y número del permiso; y / o (2) la lista de correo para un condado específico. Si usted desea ser colocado en la lista de correo del condado permanente y, claramente especificar qué lista (s) y envíe su solicitud a TCEQ Oficina del Secretario Principal de la siguiente dirección.

Todos los comentarios escritos del público y convocatoria de reunión pública deben ser presentadas a la Oficina del Secretario Principal, MC 105, TCEQ, PO Box 13087, Austin, TX 78711-3087 o por vía electrónica www.tceq.texas.gov/about/comments.html plazo de 30 días desde la fecha de publicación del periódico de este aviso.

CONTACTOS E INFORMACIÓN. Si necesita más información acerca de esta solicitud de permiso o el proceso del permiso, por favor llame al Programa de Educación Pública de la TCEQ, sin cobro, al 1-800-687-4040. Si DESEA information in Español, Florerías Llamar al 1-800-687-4040. Información general sobre la TCEQ puede encontrar en nuestro sitio web en www.tceq.texas.gov.

Para más información también se puede obtener de Mammoet EE.UU. Sur, Inc. a la dirección indicada arriba o llamando al Sr. Thomas Smejkal al 281-369-2200.

Publicado: 16 de abril 2015

Audiencia Pública Condado de Brazoria

**El Plan de Cinco Años 2015-2019
y El Plan Anual de PHA 2015**

Habrà un audiencia pública Martes, 9 de Junio, 2015 a las 9:00am y Miércoles, 24 de Junio, 2015 a las 6:00pm en la sala de los Comisionados del Condado ubicado en el Brazoria County Court-house, 111 E. Locust Street en Angleton, Texas. El propósito de la audiencia será para recibir comentarios sobre el plan de cinco años 2015-2019 y el plan PHA anual de 2015.

A partir del 11 de mayo de 2015, una copia de el Plan 5 años 2015-2019 y el Plan PHA Anual 2015 está disponible para consulta pública entre las 9:00 a.m. y 4:00 p.m. en la Autoridad del Condado Brazoria ubicado en 1524 E. Mulberry, Suite 162 Angleton, TX 77515.

Para información general, por favor llame a Nancy Friudenberg (979) 864-1860. También, observaciones por escrito puede ser presentado a la Autoridad de Vivienda del Condado Brazoria, 1524 E. Mulberry, Suite 162, Angleton, TX 77515 o por fax al (979) 864-1089. Por favor, envíe sus comentarios a nuestro departamento antes de las 4:00 pm 25 de junio de 2015. Publicado: 05/11/15

Edward T Garcia Gulf Insurance

**1811 North Brazosport Boulevard
Freeport, TX 77541
Phone: (979) 233-5518**

**Saludando a la comunidad
Hispana este
Cinco de Mayo
Travis County
Judge Sarah Eckhardt**

Paid Pol. Announcement

BRAZORIA COUNTY HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE PRESENTS

TDECU YOUR CREDIT UNION • BASF The Chemical Company • MEJIA INDUSTRIAL SUPPLY COMPANY • FREEPORT • MCDONALD'S i'm lovin' it

4TH Annual CINCO DE MAYO Parade & Festival

LOS GUAYALADOS

ZAMORALES

MAYWEATHER VS PACQUIAO
WBC | WBA | WBO RING WELTERWEIGHT TITLE FIGHT
SHOWN ON A 58' OUTDOOR CINEMA SCREEN!!

SATURDAY, MAY 2ND, 2015
FREEPORT MUNICIPAL PARK | PARADE STARTS AT 11AM
JALAPENO EATING CONTEST | EL GRITO CONTEST | KID GAMES
BALLET FOLKLORICO DANCERS | FOOD VENDORS
VENDORS AND PARADE ENTRIES - CALL: 979.233.2223

Divya TEQUILA • **HONDA BRAZOSPORT** • **HONDA OF LAKE JACKSON** • **HONDA OF LAKE JACKSON POWER EQUIPMENT**

BCHispanicChamber.com

Lori De la Rosa-Oquendo

—A Success Story

by Tom Herrera

WHERE DID YOU GROW UP? - I grew up in **Weslaco, Texas** in a traditional Hispanic household with my parents, 4 brothers, and one sister. My Dad was from **Mexico**, and my Mother was from a small town called **Relampago** (Texas.) We grew up with modest means, and had a loving household with parents that emphasized hard work, an education, and the importance of family and our Catholic faith. I graduated from **South Texas High School** for health professions in 1997. I began my college education at **University of Incarnate Word** in **San Antonio**.

WHAT BROUGHT YOU TO AUSTIN? - While attending **Incarnate Word**, I was also working at **Bill Miller** in **San Antonio**. My major was chemistry and I began to feel that this was not the path I wanted. So I decided to take a break from school and move in with my sister who lived in **Austin**. I transferred to a local **Bill Miller**.

I UNDERSTAND THAT YOU ATTENDED UT AUSTIN, HOW DO YOU DESCRIBE YOUR EDUCATIONAL EXPERIENCES? - Being the catering manager for **Bill Miller Bar-B-Q** made me realize my passion for business and the process in marketing the restaurant and catering services. I decided to go back to finish my basics at **ACC**. The professors, curriculum, and overall experience at **ACC** was wonderful. My professors had such a passion to help students succeed that I was really motivated. I applied for and was accepted into a week long trip to **Monterrey, Mexico** to study their business practices, and also to visit with business students at the universities in **Monterrey**. I eventually applied and was accepted at the **UT Austin McCombs School for Business**. I finished my studies there and graduated in 2007 with a Bachelors Degree in Marketing. While attending **UT**, I took part in the **Hispanic Business Students Association**. This group definitely enriched my learning and education during my studies at **UT**. My marketing internship was done with **Sam Coronado** at the **Serie Project**. **Sam Coronado**, a Chicano artist and activist from **Austin**, founded the program with the goal of providing a place for Latino artists to make art and to have a voice.

HOW LONG HAVE YOU BEEN EMPLOYED BY YOUR PRESENT EMPLOYER. CAN YOU GIVE ME THE HIGHLIGHTS? - I have been employed by **Bill Miller Bar-B-Q** since August, 1997. I began as an hourly employee and worked my way up. I attended staff leader training to become a staff leader, and eventually a second associate manager. In June of 2001 I was offered the position of **Catering Manager** for the **Austin** area and I took the challenge. I have had the position ever since. I am in charge of all catering events from start to finish, and I am also in charge of all marketing and advertising for our catering. The company allowed me to have a flexible work schedule while I attended school. This was definitely not easy and I had some of the toughest years of my life working full time as catering director and attending school full time.

HOW DOES YOUR PRESENT JOB FIT IN AS A MEMBER OF THE COMMUNITY? - The company believes in community and diversity. We hire several high school and college students. We work with their schedules to help them be able to work while attending high school and college. **Bill Miller Bar-B-Q** has a tuition reimbursement program and it has recently has also launched a scholarship program for its employees. In addition we offer fundraiser plates for non-profits in our community that need to raise funds for their groups.

WHAT ARE YOUR FUTURE PLANS? - I plan to stay and grow with **Bill Miller**. As a wife and mother of two boys, ages 3 years and 18 months. This job allows me to earn a living and to help provide for my family.



Word Power

En las palabras hay poder

No one can ever argue in the name of education, that it is better to know less than it is to know more. Being bilingual or trilingual or multilingual is about being educated in the 21st century. We look forward to bringing our readers various word lists in each issue of **La Voz**.

Nadie puede averiguar en el nombre de la educación que es mejor saber menos que saber más. Siendo bilingüe o trilingüe es parte de ser educado en el siglo 21. Esperamos traer cada mes a nuestros lectores de **La Voz** una lista de palabras en español con sus equivalentes en inglés.

Ten Percent of	Diez por ciento de
Conflict	Conflicto
is Due to	se debe a la
Difference	Diferencia
in Opinion	de Opinion
and 90% is	y Noventa por ciento
Due to	se Debe
Delivery &	a la Entrega y
Tone of Voice	Tono de Voz
When was the	¿Cuando fue la
Last Time	Ultima Vez
You had an	que Había
Argument	Cuestionamiento
with Someone?	con Alguien?

Honorable Charles "Charlie" González to Serve as the 19th Annual CMAS MALS Speaker at UT Austin

The Center for Mexican American Studies (CMAS) and the Department of Mexican American and Latina/o Studies (MALS) are proud to announce that the **Honorable Charles "Charlie" González**, who served as **Representative of Texas's 20th district** from 1999-2012, will serve as the speaker during the **Nineteenth Annual CMAS-MALS Graduation Ceremony**.

A graduate of the **University of Texas at Austin** with a bachelor's degree in Government and graduate of the **St. Mary's Law School** in **San Antonio**, **Charles "Charlie" González** is also a veteran of the **Texas Air National Guard**. He became only the fourth person to represent the **20th District** since its creation in 1935. In fact, **Representative González's** district is predominantly Hispanic and thus he, much like his father **Henry B. González**, is an advocate for Latina/o Texans. A distinguished member of the **Center for Mexican American Studies Advisory Committee**, **Representative González** is a true public servant and role model for our students.



The **Nineteenth Annual CMAS-MALS Graduation Ceremony** will take place on Saturday, May 23, 2015, in the Auditorium (1.402) of the **Student Activity Center (SAC)**.

La Raza Round Table

Where friends and enemies come together for breakfast tacos every Saturday and discuss the important issues of the day.

Para más información llama (512) 944-4123



yo soy acc

“Mi misión: convertir los alumnos en graduados.”

Virginia F., Decano de Servicios Estudiantiles

Historias de nuestra facultad en austincc.edu

Happy Cinco de Mayo

-Senator Kirk Watson

KIRK WATSON
TEXAS SENATOR

www.kirkwatson.com www.facebook.com/KirkPWatson Twitter: @KirkPWatson

Pol. adv. paid by Kirk Watson Campaign.

¿QUIERE QUE SU HIJO/A VAYA A LA UNIVERSIDAD?

UNA ESCUELA PÚBLICA EN TU VECINDARIO GRATIS

En EAPrep creamos y nutrimos un ambiente positivo de las más altas expectativas, mientras preparamos a los estudiantes con las habilidades académicas y sociales necesarias para sobrevivir en el entorno universitario y más allá.



¿QUE NOS DIFERENCIA?

- Matrícula de inscripción dual
- Más de 30 clubes, deportivos y actividades extracurriculares
- Puede comunicarse por teléfono con los maestros hasta las 9pm
- Énfasis en la integración de la tecnología
- Ofrecemos cuidado después de la escuela por medio de Boys & Girls Club

Inscriba a su hijo/a hoy en eaprep.org/enrollment o llame al 512.287.5000 para programar una visita a uno de nuestros campus: 6002 Jain Lane y 5800 E. MLK

PRÓXIMAMENTE OTOÑO 2015: GRADOS 2-12



2015 Women of Distinction Awards Luncheon

Texas Women: Making A Difference



The Honorable Gisela D. Triana
Mistress of Ceremonies

Join us for this women's award luncheon to recognize and honor the accomplishments and contributions of these outstanding women of Texas!

May 8, 2015
11:00 AM - 1:00 PM
Four Seasons Hotel
Austin, Texas

2015
Women of Distinction Honorees



Janet Aguilar



Linda V. Alaniz



Rose Benavidez



Emily
Calderon-Galdeano, Ed.D.



Sonia Clayton



Nora de Hoyos
Comstock, Ph.D.



Marlene DiLillo



Adela N. Gonzalez,
Ph.D.



Teresa Granillo,
Ph.D.



Maria J. Martinez



Nelda Martinez



Anita Ramirez

Coca-Cola Refreshments


SOUTHWEST.COM

WGU Texas Announces the Hispanic Achiever Scholarship

The Western Governors University Texas is pleased to announce a new scholarship available to **Texas Association of Mexican American Chambers of Commerce (TAMACC)** members, their employees, and their family members.

TAMACC members, their employees, and their family members are eligible to apply for the scholarship, valued at up to \$5,000.

WGU Texas offers respected, recognized, and accredited degree programs in business, information technology, teacher education and healthcare (including nursing), so you can pursue a degree that fits your interests and prepares you to advance your career. And with tuition that's about \$6,000 a year for most programs, you can earn your degree for half what you'd pay at another online university.

Visit **Apply Now** for more information and to apply for the scholarship.

What you can expect at **WGU Texas**: Affordable, flat-rate tuition:

WGU Texas is half the cost of other online universities.

Accredited Degree Programs in:
Health Professions (including nursing)
Business, Information Technology,
Teacher Education

A better learning experience: Competency-based education focuses on learning, not seat time.

Superior results: According to a recent Harris Interactive survey, 96% of employers say that **WGU** grads exceed expectations.

Buy your tickets now at
www.TAMACC.org
For additional information or sponsorships, call (512) 444-5727.